

## Εισαγωγή

### ● Ποιός ο σκοπός του συνοδευτικού τεύχους;

Το συνοδευτικό τεύχος της δεύτερης σειράς του ραδιοφωνικού κύκλου μαθημάτων Γερμανικής *Deutsch, warum nicht?* είναι ένα βοήθημα στην περίπτωση που θέλετε να διαβάσετε κάτι που ακούσατε σε εκπομπή μαθήματος ή να βαθύνετε τις γνώσεις σας. Εκείνο όμως που έχει θεμελιώδη σημασία είναι η παρακολούθηση της μετάδοσης των μαθημάτων από το ραδιόφωνο. Γι' αυτό πρέπει πάντοτε να ακούτε πρώτα την εκπομπή του μαθήματος, για να μπορείτε, ακούγοντας, να μπαίνετε καλύτερα στο νόημα της όλης κατάστασης. Σχετικά είναι πολύ χρήσιμες οι ακουστικές ασκήσεις κάθε εκπομπής, γιατί σας βοηθούν να συγκεντρώνετε την προσοχή σας στα ουσιώδη, ώστε να ακούτε και να καταλαβαίνετε περί τίνος πρόκειται, πού διαδραματίζεται η σκηνή που μεταδίδεται, ποιός μιλά και με ποιόν και για ποιό πράγμα, καθώς και πώς είναι τα πνεύματα. Συγκεντρώνοντας την προσοχή σας σ'αυτά τα σημεία, αποφεύγετε την τάση επιθυμίας να καταλαβαίνετε όλες τις λέξεις μία προς μία. Γιατί αυτό δίχως άλλο δεν θα αργούσε να σας δημιουργήσει το συναίσθημα ότι δεν καταλαβαίνετε τίποτε.

### ● Διαφορές και ομοιότητες ανάμεσα στην πρώτη και τη δεύτερη σειρά των μαθημάτων του ραδιοφωνικού κύκλου

Η δεύτερη σειρά μαθημάτων έχει πολλές ομοιότητες με την πρώτη, πάνω στην οποία άλλωστε είναι θεμελιωμένη. Ετσι θα συναντήσετε και πάλι τα ίδια **κύρια πρόσωπα δράσης**, φυσικά σε νέα επεισόδια. Θα εισδύσετε περισσότερο στις σχέσεις ανάμεσα στα πρόσωπα αυτά και θα μάθετε και το μυστικό της Ex.

Σίγουρα θυμάστε πως η Ex είναι ένα φανταστικό θηλυκό ον, που είναι αόρατο και γι'αυτό δημιουργεί κάποτε ενοχλητικές καταστάσεις... Ομοια επίσης είναι η **δομή των εκπομπών** της δεύτερης σειράς με τη δομή των εκπομπών της πρώτης, με μια εξαίρεση: Στο τέλος της σειράς Η θα διαπιστώσετε πως οι διαλόγοι των εκπομπών δεν μεταφράζονται πια λέξη, προς λέξη αλλά συνοπτικά. Οποσδήποτε όμως θα καταλαβαίνετε περί τίνος πρόκειται, και αυτό είναι που έχει σημασία.

Στις έξι πρώτες εκπομπές **επαναλαμβάνονται** ορισμένοι **κανόνες γραμματικής και συντακτικού** που γνωρίσαμε στην πρώτη σειρά. Εκείνο που δεν επαναλαμβάνουμε, είναι οι **λείξεις** που συναντήσαμε στην πρώτη σειρά. Επειδή όμως υπάρχει στο τεύχος αυτό πλήρης μετάφραση των διαλόγων, έχετε τη δυνατότητα να βρείτε και να επαναλάβετε λέξεις που σας είναι άγνωστες. Στο αλφαβητικό ευρετήριο αγνώστων λέξεων όμως του τεύχους θα βρείτε μόνο τις λέξεις εκείνες που συναντούμε για πρώτη φορά στη δεύτερη σειρά μαθημάτων και όχι λέξεις γνωστές από την πρώτη σειρά.

## ● Τί περιέχει το συνοδευτικό τεύχος

### A Πληροφορίες πάνω σε κάθε μάθημα

#### 1. Ένας συνοπτικός πίνακας για κάθε μάθημα

Ο συνοπτικός πίνακας είναι μια ανακεφαλαίωση της γραμματικής και των σπουδαιών εκφράσεων κάθε μαθήματος. Αναφέρονται οι κανόνες γραμματικής/συντακτικού και σχετικά παραδείγματα από το περιεχόμενο των διαλόγων του μαθήματος.

#### 2. Οι διάλογοι των επιμέρους μαθημάτων

Σε κάθε μάθημα υπάρχουν οι διάλογοι στα γερμανικά. Ετσι μπορείτε να διαβάσετε τους διαλόγους που ακούτε στις εκπομπές. Για καλύτερο κατατοπισμό σας παραθέτουμε περίληψη του περιεχομένου κάθε διαλόγου στα ελληνικά. Ετσι αν δεν μπορείτε κάποτε να παρακολουθήσετε την εκπομπή ενός μαθήματος, έχετε τη δυνατότητα να προστρέξετε στο γερμανικό διάλογο του μέρους αυτού του συνοδευτικού τεύχους.

#### 3. Λέξεις και εκφράσεις

Οι λέξεις και εκφράσεις που συναντούμε για πρώτη φορά σ'ένα μάθημα, αναγράφονται στη σειρά στο τέλος των διαλόγων με τη μετάφρασή τους στα ελληνικά. Κατά κανόνα αποφεύγεται η επανάληψη λέξεων και εκφράσεων που είναι ήδη γνωστές από προηγούμενα μαθήματα ή από την πρώτη σειρά.

Σε ορισμένα σημεία θα βρείτε τον εξής τρόπο αναγραφής: *Ich möchte mit dir /Ihnen/.../ins Theater/ins Museum/.../gehen*. Οι λέξεις και εκφράσεις που αναφέρονται μέσα στις δύο κλάσεις (*/.../*) μπορούν να μπουν στην εκάστοτε πρόταση. Οι τελείες (...) σημαίνουν ότι μπορείτε να φτιάξετε σεις οι ίδιοι περαιτέρω παραδείγματα, λ.χ. σαν τα παρακάτω:

Ich möchte mit dir ins Theater gehen.

Ich möchte mit Ihnen ins Theater gehen.

Ich möchte mit ihm ins Theater gehen.

Ich möchte mit dir ins Museum gehen.

Ich möchte mit Ihnen in die Oper gehen.

Μ'αυτό τον τρόπο δεν μαθαίνετε μόνο μια έκφραση, αλλά και άλλες δυνατότητες ταυτόχρονα.

#### 4. Ασκήσεις

Οι περισσότερες ασκήσεις είναι ασκήσεις γραμματικής/συντακτικού. Θα βρείτε όμως επίσης ασκήσεις πάνω στο λεξιλόγιο και τη σωστή χρήση των λέξεων και εκφράσεων. Το συνοδευτικό τεύχος περιέχει ειδικό παράρτημα με τις λύσεις των ασκήσεων. Υπάρχουν επίσης κάποιες ασκήσεις αυτοσχεδιασμού διαλόγων: Δίνονται μικρά μέρη ενός διαλόγου με τα οποία εσείς μπορείτε να φτιάξετε ένα πλήρες κείμενο. Λύσεις αυτών των ασκήσεων δεν υπάρχουν στο σχετικό παράρτημα.

## **B Ανακεφαλαίωση γραμματικής συντακτικού**

Στο μέρος αυτό γίνεται μια ανακεφαλαίωση των κανόνων γραμματικής/συντακτικού των επιμέρους μαθημάτων. Κέντρα βάρους της γραμματικής και συντακτικού στη δεύτερη σειρά μαθημάτων είναι ο παρακειμένος και η δοτική πτώση. Συμπληρώνονται εξάλλου ορισμένα κεφάλαια γραμματικής (πλήρεις πίνακες).

## **Γ Λύσεις των ασκήσεων**

## **Δ Μεταφράσεις των διαλόγων**

Σκοπός των μεταφράσεων των διαλόγων είναι να σας βοηθήσουν να καταλαβαίνετε καλύτερα το νόημα. Ιδίως αν δεν έχετε παρακολουθήσει την πρώτη σειρά μαθημάτων και δεν έχετε το συνοδευτικό τεύχος της σειράς αυτής, οι μεταφράσεις των διαλόγων θα είναι για σας μεγάλο βοήθημα.

## **Ε Λεξιλόγιο**

Το αλφαβητικό ευρετήριο λέξεων περιέχει τις νέες λέξεις που υπάρχουν στη δεύτερη σειρά μαθημάτων. Λέξεις γνωστές από την πρώτη σειρά δεν περιλαμβάνονται σ' αυτό.

## **Πίνακας των ρημάτων και των μετοχών παρακειμένου**

Ο πίνακας αυτός περιέχει όλα τα ρήματα της πρώτης και της δεύτερης σειράς μαθημάτων με τη μετοχή παρακειμένου (μετοχή β') κάθε ρήματος. Τα περισσότερα ρήματα σχηματίζουν τον παρακειμένο με το βοηθητικό ρήμα *haben* και τη μετοχή β'. Μόνο στην περίπτωση των ρημάτων που σχηματίζουν τον παρακειμένο με το βοηθητικό *sein* το αναφέρουμε μέσα σε παρένθεση, π.χ. *sehen-gesehen*  
*kommen-gekommen* <*sein*>

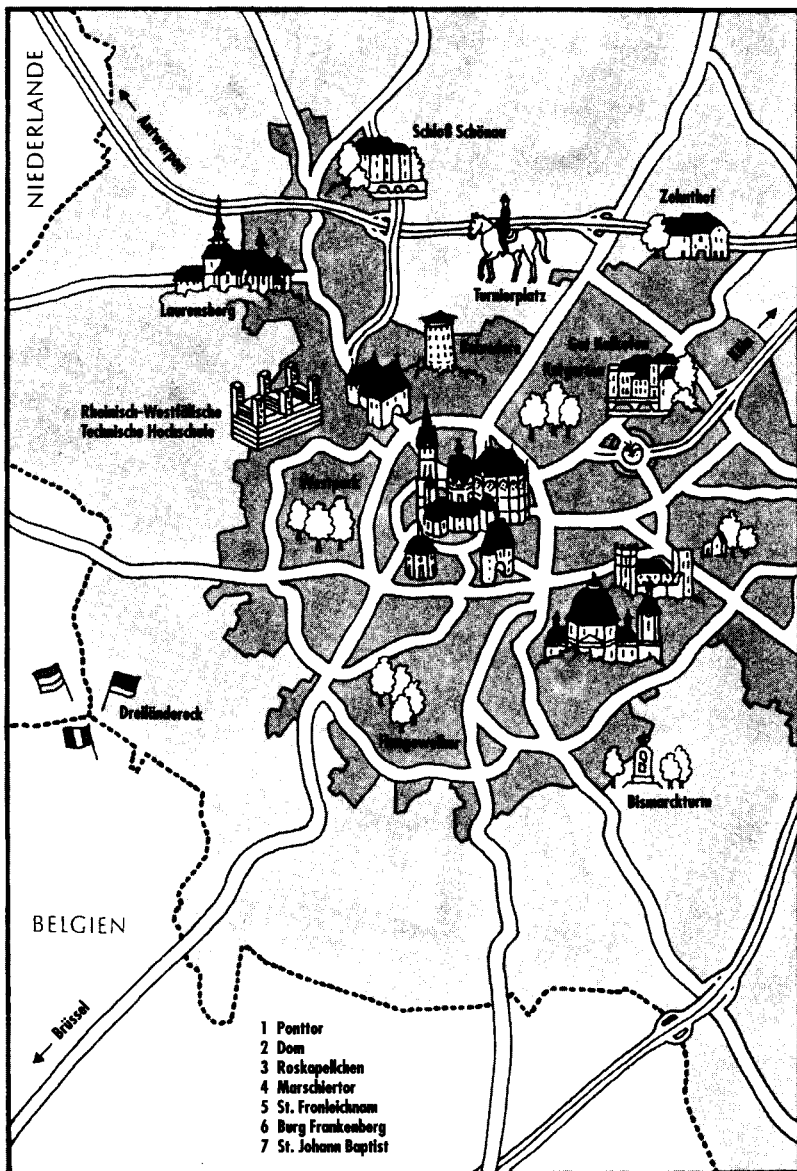
Σας ευχόμαστε καλή επιτυχία και καλή διασκέδαση με το ραδιοφωνικό κύκλο μαθημάτων *Deutsch, warum nicht?*

Herrad Meese

# Einige Informationen

## Μερικές πληροφορίες

### 1 Χάρτης του Aachen



## 2 Οι μέρες της εβδομάδας

1	Mo	Montag / Δευτέρα	
2	Di	Dienstag / Τρίτη	
3	Mi	Mittwoch / Τετάρτη	
4	Do	Donnerstag / Πέμπτη	
5	Fr	Freitag / Παρασκευή	
6	Sa	Samstag, Sonnabend / Σάββατο	das Wochenende
7	So	Sonntag / Κυριακή	το Σαββατοκύριακο

Wann? Am Montag, am Dienstag,... montags, dienstags,...  
Πότε;

## 3 Τακτικά αριθμητικά

### Ονομαστική

1.-10.	11.-20.	21.-30.	10.-100.
1. erste	11. elfte	21. einundzwanzigste	10. zehnte
2. zweite	12. zwölfte	22. zweiundzwanzigste	20. zwanzigste
3. dritte	13. dreizehnte	23. dreiundzwanzigste	30. dreißigste
4. vierte	14. vierzehnte	24. vierundzwanzigste	40. vierzigste
5. fünfte	15. fünfzehnte	25. fünfundzwanzigste	50. fünfzigste
6. sechste	16. sechzehnte	26. sechsundzwanzigste	60. sechzigste
7. siebte	17. siebzehnte	27. siebenundzwanzigste	70. siebzigste
8. achte	18. achtzehnte	28. achtundzwanzigste	80. achtzigste
9. neunte	19. neunzehnte	29. neunundzwanzigste	90. neunzigste
10. zehnte	20. zwanzigste	30. dreißigste	100. hundertste

der erste Chef                      die erste Studentin                      das erste Buch  
ο πρώτος προϊστάμενος                      η πρώτη φοιτήτρια                      το πρώτο βιβλίο

**Αιτιατική**  
den **ersten** Chef                      die **erste** Studentin                      das **erste** Buch

**Δοτική**  
mit dem **ersten** Chef, mit der **ersten** Studentin, mit dem **ersten** Buch

## 4 Χρώματα

blau /	orange /
gelb /	rot /
grau /	schwarz /
grün /	weiß /
lila /	

Welche Farbe möchten Sie?                      Haben Sie die Bluse auch in Gelb?  
Ποιό χρώμα θα θέλατε;                      Έχετε τη μπλούζα και σε κίτρινο;

**5 Η ώρα**

sieben Uhr

**19.00** neunzehn Uhrzwölf Uhr  
(mittags =)**24.00** Mitternacht

neun Uhr

**21.00** einundzwanzig Uhrhalb zehn  
neun Uhr dreißig**21.30** einundzwanzig Uhr dreißig

Viertel vor zehn

**9.45** neun Uhr fünfundvierzig

Viertel nach zehn

**10.15** zehn Uhr fünfzehn

fünf vor zehn

**9.55** neun Uhr fünfundfünfzig

fünf nach zehn

**10.05** zehn Uhr fünf

Wieviel Uhr ist es?

Τί ώρα είναι;

Zehn (Uhr).

Δέκα.

Wann kommt er?

Πότε έρχεται;

Um zehn (Uhr).

Στις δέκα;